

UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMAN
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE INGLES

PROGRAMA DE LA ASIGNATURA: FONETICA INGLESA III (Plan 2005)

CURSO: 3er. AÑO

PROFESORA ASOCIADA A CARGO: MARIA INES CORDOBA

JEFE DE TRABAJOS PRACTICOS: RICARDO JAVIER PALMA (Licencia hasta Agosto
2010)

AUXILIAR DOCENTE GRADUADA: CLARISA SILVANA CAÑIZARES

Asignatura anual con cuatro (4) horas de clase semanales y una hora de Práctica de Laboratorio.

AÑO: 2010

OBJETIVOS

Lograr que el alumno sea capaz de:

1. Entender distintas variedades de la lengua inglesa, tanto regionales, sociales como de estilo.
2. Reconocer los tonos de la lengua inglesa en distintos tipos de discursos orales.
3. Producir adecuadamente los diferentes tipos de altura tonal para marcar relaciones de equivalencia y de contrastividad (key) e interaccionales (termination)
4. Establecer relaciones sociales usando rutinas conversacionales apropiadas para cada tipo de interacción oral y situación comunicativa.
5. Expresar actos de habla en interacciones institucionales, formales e informales usando los elementos de la entonación propios de la lengua inglesa.
6. Describir los rasgos prosódicos de la lengua inglesa usando la información teórica pertinente.
7. Comparar los sistemas prosódicos del inglés con los del español.
8. Interpretar correctamente los sistemas de transcripción fonética y prosódica de la lengua inglesa.
9. Monitorear y mejorar su producción oral mediante el uso de tecnología visual de análisis acústico.

CONTENIDOS

- Language varieties. Social variety: Standard British English. New trends in the pronunciation of British English used by younger generations. Regional English accent: General American English.
- The suprasegmental or prosodic features of language from the Systemic Functional Approach. Language metafunctions related to prominence, tone choice, key and termination. The three metafunctions of language in use: ideational, interpersonal and textual. Importance of the context of situation and genre in spoken discourse. Ideational metafunction of tone: offering and requesting information; finding out enquiries and making sure enquiries to elicit information. Interpersonal metafunction of tone. The three units of conversational exchange: initiating move, response and follow-up.
- Discourse as social interaction. Characteristics of institutional interactions and informal conversations. Different speech acts determined by their place in the exchange: i) offering information, finding out enquiries and making sure enquiries used for requests for action and for expressive acts. Verbal responses and follow-ups, ii) Social roles: dominance and non-dominance and their importance in requestive speech acts.

- Ritualised discourse and conversational routines in English and Spanish. Conversational routines and tone choice. The role of intonation in ritualised speech acts and in discourse markers. Main adjacency pairs in the structure of the conversation. Transcription conventions.
- Key and termination in topic management. The meaning of key choice in discourse. Textual metafunction of High key and Low key. Contrastive meaning of High key: word or idea contrast, disagreement, strong agreement, and particularising function. Equative meaning of Low key: existential equivalence of words or ideas, causal relationship, result relationship, restrictive function, and aside comments.
- Interpersonal metafunction of key and termination: Pitch concord and the conversational structure. Pitch sequence and pitch concord in turn taking. The meaning of key and termination in the Initiation, response and follow up moves. Turn-taking in the organization of interaction. Visual technology as a tool for improving pronunciation in discourse.

BIBLIOGRAFIA

- Aijmer, K. (1996) *Conversational Routines in English. Convention and Creativity*. Essex, Longman.
- Aijmer, K. (2002) *English Discourse Particles. Evidence from Corpus*. Philadelphia, John Benjamins Publishing Company.
- Blum-Kulka, S. House, J. and Kasper, G. (1989) *Cross-Cultural Pragmatics: Requests and Apologies*. Volume XXXI in the Series Advances in Discourse Processes. New Jersey, Ablex Publishing Corporation.
- Bravo, D. & Briz, A. (eds.) (2004) *Pragmática sociocultural. Estudios sobre el discurso de cortesia en español*. Barcelona, Ariel.
- Brazil, D. (1985) *The Communicative Value of Intonation*. Birmingham, University of Birmingham Publications.
- Briz, A. (1998) *El español coloquial en la conversación*. Madrid, Arco.
- Carter, R. and McCarthy, M. (1997) *Exploring Spoken English*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Caspers, J. (1998) "Who's Next? The Melodic Marking of Question vs Continuation in Dutch". In *Language and Speech* 41, pp. 375-398.
- Chun, D. M. (1998) "Signal analysis software for teaching discourse intonation". In *Language Learning & Technology*, Vol. 2, Nº 1, 61 – 77.
- Cook, G. (1989) *Discourse*. Oxford, Oxford University Press.
- Córdoba, M. I. (1998) "La enseñanza de la entonación integrada a una visión de la lengua como discurso" *Actas del Cong. de Enseñanza de Idiomas Extranjeros en el Nivel Superior*. Tucumán, Universidad Nacional de Tucumán, 73 – 80.
- Córdoba, M. I. (2005) "Teaching intonation and the systemic functional approach" in *Revista del Departamento de Inglés*. Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Tucumán, San Miguel de Tucumán, Volumen 2, pp. 49-50.
- Córdoba, M. I. (2007) "Changes in the pronunciation of English in the XX Century" in *Revista del Departamento de Inglés*. Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Tucumán, San Miguel de Tucumán, Volumen 4, pp. 8-15.
- Córdoba, M. I. (2009) "The role of intonation in routinized speech acts" en *Lenguas Extranjeras. Enseñanza*. 1º Jornadas Internacionales de Didáctica de la Fonética de las Lenguas Extranjeras, Universidad de San Martín, Buenos Aires. Soporte: CD ROM – ISBN 978-987-1435-17-3
- Córdoba, M. I. (2009) "La entonación de los marcadores discursivos en el intercambio conversacional" en *Actas del 1º Congreso internacional de Léxico e Interculturalidad*, Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Tucumán, San Miguel de Tucumán, en Prensa.

- Córdoba, M. I. (2010) "La traducción de rutinas lingüísticas. Un problema intercultural" en *Traducción y terminología. Perspectivas disciplinares*. VII Jornadas de Traducción y Terminología, Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Tucumán, San Miguel de Tucumán. ISBN 978-950-554-627-5. Soporte: CD ROM
- Córdoba, M. I. , Palma, R. J. and Usandivaras, M. H. (2006) " Visual Technology in the Phonetics Class". In XI Seminar on English Phonetics, Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, Santiago de Chile.
- Córdoba, M. I., Mealla, P., Pico, L., Raffin, V. & Ruiz, E. (2006) "Communicative competence in colloquial register of news interviews". *Revista del Departamento de Inglés*, Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Tucumán, San Miguel de Tucumán, Volumen 3, pp. 98-122.
- Córdoba, M. I., Cañizares, C. S. & Usandivaras, M. H. (2009) "Discourse markers and Intonation in ELT" en *Lenguas Extranjeras. Enseñanza*. 1º Jornadas Internacionales de Didáctica de la Fonética de las Lenguas Extranjeras. Universidad de San Martín, Buenos Aires. Soporte: CD ROM – ISBN 978-987-1435-17-3
- Córdoba, M. I., Cañizares, C. S. (2009) *Study Guide*. Ejercicios de aplicación y material bibliográfico, Cátedra de Fonética Inglesa III, Universidad Nacional de Tucumán.
- Coulthard, M. (1987) "Intonation in Discourse" in *Discussing Discourse*, M. Coulthard (Ed). Birmingham, University of Birmingham Publications, pp. 44–62.
- Coulthard, M. (1992) (Ed.) " The significance of intonation in discourse" in *Advances in Spoken Discourse Analysis*. London, Routledge, pp. 35–49.
- Crystal, D. (1990) "English around the world", Chap. 12 in *The English Language*. London: Penguin.
- Dalton, C. & Seidlhofer, B. (1994) *Pronunciation*. Oxford, Oxford University Press.
- Douglas-Cowie, E. and Cowie, R. (1998) "Intonational Settings as Markers of Discourse Units in Telephone Conversations". In *Language and Speech 41*, pp. 351-374.
- Drew, P. & Heritage, J. (eds.) (1992) *Talk at Work*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Fitzpatrick, A. (2007) *World Englishes: Implication for international communication and ELT*. Cambridge University Press.
- Halliday, M.A.K. (2004) *An Introduction to Functional Grammar*. London, Arnold.
- Hasan, R. & Perret, G. (1994) "Learning to function with the other tongue: A systemic functional perspective on second language teaching" in *Perspective on Pedagogical Grammar*, Odlin, T. (ed). Cambridge, Cambridge University Press, 179-226.
- Hewings, M. (1987) "Intonation and Feedback in the EFL Classroom" in *Discussing Discourse*, M. Coulthard (Ed). University of Birmingham Publications, pp. 221–235.
- Hewings, M. (1995) "Tone choice in the English intonation of non-native speakers", in *IRAL*, VOL XXXIII, 3, 251-265.
- Hidalgo Navarro, A. (1997) *La entonación coloquial. Función demarcativa y unidades de habla*. Valencia, Universidad de Valencia.
- Kasper, G. & Blum-Kulka, S. (1993) *Interlanguage Pragmatics*. Oxford, Oxford University Press.
- Kenworthy, J. (1992) "Interactive Intonation" in *Approaches to Pronunciation Teaching*, Brown, A. (Ed). London: Macmillan, 73 – 89.
- Kenworthy, J. (2000) *The Pronunciation of English*. London: Arnold.
- Lambacher, S. G. (1996) 'Spectrograph Analysis as a tool in developing L2 pronunciation skills. In <http://www.u-aizu.ac.jp/~steeve/speakout2.html> (July 1, 1996).
- Maynard, S. K. (1997) "Analyzing Interactional Management in Native/Non-native English Conversation: A Case of Listener Response". *IRAL*, XXXV/1, pp. 37-60.
- McCarthy, M. (1991) "Interactive Lexis: Prominence and Paradigm" in *Discussing Discourse*, M. Coulthard (Ed). University of Birmingham Publications, pp. 236–248.
- McCarthy, M. (1991) *Discourse Analysis for Language Teachers*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Nolasco, R. & Lois, A. (1987) *Conversation*. Oxford, Oxford University Press.

- Schegloff, E. A. (1998) "Reflections on Studying Prosody in Talk-in-Interaction". In *Language and Speech* 41, pp. 235-263.
- Schegloff, E. A. (2000) "Overlapping talk and the organization of turn-taking for conversation". In *Language in Society* 29, pp. 1-63. New York.
- Schiffrin, D. (1987) *Discourse markers*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Tsui, A. (1992) "On Elicitations" in *Discussing Discourse*, M. Coulthard (Ed). Birmingham, University of Birmingham Publications, pp. 80–106.
- Tsui, A. (1992) "A functional description of questions" in *Advances in Spoken Discourse Analysis*. London, Routledge, 89-110.
- Tsui, A. (1994) *English Conversation*. Oxford, Oxford University Press.
- van Dijk, T. (ed.) (1997) *Discourse as Social Interaction*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Wells, B. and Macfarlane, S. (1998) "Prosody as an Interactional Resource: Turn-projection and Overlap". In *Language and Speech* 41, pp. 265-294.
- Wells, J.C. (1999) Whatever happened to Received Pronunciation?, *Contribuciones al estudio de la Lingüística Aplicada*, La Rioja, España, AESLA.
- Wells, J.C. (2000) "British English pronunciation preferences: a changing scene", *Journal of the international Phonetic Association*.
- Wells, J.C. (2008) *Pronunciation Dictionary*. 3rd Edition. Essex, Longman.
- Willis, D. (1987) "An Analysis of Directive Exchanges" in *Discussing Discourse*, M. Coulthard (Ed). Birmingham, University of Birmingham Publications, pp. 20–43.

Prof. María Inés Córdoba